



Social Security (Urząd Ubezpieczeń Społecznych) oraz *Centers for Medicare & Medicaid Services* (Ośrodki Usług Medicare i Medicaid) współpracują ze sobą, aby umożliwić Państwu uzyskanie dodatkowej pomocy na pokrycie kosztów leków wydawanych na receptę. Jeśli mają Państwo ograniczone dochody i środki finansowe, dostępna jest dodatkowa pomoc w opłaceniu miesięcznych składek ubezpieczeniowych, rocznego wkładu własnego, oraz współpłat za leki w ramach programu Medicare pomagającego w opłaceniu kosztów leków wydawanych na receptę. Aby ustalić, czy kwalifikują się Państwo do uzyskania dodatkowej pomocy, Social Security musi znać wartość Państwa oszczędności, inwestycji, nieruchomości (nie licząc Państwa domu) oraz Państwa dochody. W przypadku małżeństw mieszkających razem, musimy znać informacje dotyczące obu małżonków.

Aby zakwalifikować się do otrzymywania dodatkowej pomocy, należy:

- mieszkać w jednym z 50 Stanów lub w Okręgu Columbia,
- posiadać środki finansowe w wysokości nieprzekraczającej \$12.640,00 na osobę lub \$25.260,00 na małżeństwo mieszkające razem. Środki finansowe obejmują rachunki bankowe, akcje i obligacje. Środki finansowe **nie** obejmują domu, samochodu ani polis ubezpieczeniowych na życie; **oraz**
- dochód roczny na jedną osobę jest ograniczony do kwoty \$16.335,00 na osobę i \$25.260,00 na małżeństwo mieszkające razem. Nawet, jeśli dochód roczny Państwa bliskich przewyższa ten próg, mogą oni otrzymać pomoc w płaceniu miesięcznych składek, wkładu własnego w skali rocznej i współpłaty za leki wydawane na receptę. Przykłady sytuacji, w których dochód jednego lub obu małżonków może być wyższy obejmują:
 - sytuacje, w których na ich utrzymaniu pozostają inni członkowie rodziny mieszkający z nimi,
 - posiadają oni dodatkowy dochód z zatrudnienia,
 - są mieszkańcami Alaski lub Hawaii.

Co należy wiedzieć

Aby złożyć wniosek o dodatkową pomoc, należy wypełnić *Wniosek o przyznanie dodatkowej pomocy w opłaceniu kosztów leków wydawanych na receptę w ramach programu Medicare (Application for Extra Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs)*,

(Formularz SSA-1020), wydawany przez Social Security. Arkusz roboczy na następnej stronie może pomóc w zdecydowaniu, czy kwalifikujecie się Państwo do uzyskania pomocy i może pomóc w wypełnieniu samego wniosku o przyznanie dodatkowej pomocy. Arkusz roboczy **nie** jest wnioskiem. Aby przygotować się, należy:

- Określić majątek stanowiący Państwa odrębną własność, dóbr posiadanych razem z małżonkiem (-ką) lub z innymi osobami. Nie należy uwzględniać pojazdów, działek cmentarnych, polis ubezpieczeniowych na życie ani przedmiotów osobistych.
- Dokonać przeglądu Państwa dochodów.
- Wcześniej zgromadzić wszystkie dokumenty w celu zaoszczędzenia czasu.

Dokumenty, które mogą być pomocne w przygotowaniu się obejmują:

- zestawienia wykazujące wysokość sald na rachunkach bankowych, w spółdzielczych kasach kredytowych lub w innych instytucjach finansowych, sprawozdania inwestycyjne,
- świadectwa udziałowe,
- zwroty z podatku,
- zaświadczenia o pobieraniu emerytury, oraz
- odcinki z wypłat za pracę.

W jaki sposób instytucje stanowe mogą pomóc w pokrywaniu kosztów Medicare?

Przy ubieganiu się o dodatkową pomoc, można również złożyć wniosek o udział w Stanowych Programach Oszczędnościowych Medicare (Medicare Savings Programs) - pomagających w pokryciu wydatków związanych z ubezpieczeniem Medicare. Social Security prześle informacje do ich stanu, chyba że na wniosku o przyznanie dodatkowej pomocy poproszą one o to, aby tego nie robiono. Stan skontaktuje się wówczas z osobą otrzymującą świadczenia, aby pomóc w zapisaniu się do Programu Oszczędnościowego Medicare (Medicare Savings Program).

Jak można uzyskać dodatkowe informacje?

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące dodatkowej pomocy z Medicare na pokrycie kosztów leków wydawanych na receptę, należy odwiedzić

Co należy wiedzieć, aby wypełnić wniosek o uzyskanie dodatkowej pomocy w pokryciu kosztów leków wydawanych na receptę w ramach programu Medicare

stronę www.socialsecurity.gov/extrahelp lub zadzwonić do Social Security pod numer **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**).

Możecie Państwo złożyć wniosek o przyznanie dodatkowej pomocy na stronie www.socialsecurity.gov/extrahelp; zadzwonić do Social Security pod numer **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**), aby złożyć wniosek telefonicznie lub poprosić o przesłanie wniosku; można też złożyć wniosek w Państwa lokalnym biurze Social Security. Przedstawiciele Social Security mogą pomóc w wypełnieniu wniosków.

Aby dowiedzieć się więcej o programie oszczędnościowym Medicare, programie refundacji leków na receptę Medicare, specjalnych terminach przystąpienia do niego, lub aby otrzymać podręcznik *Medicare & You*, prosimy odwiedzić stronę internetową www.medicare.gov lub dzwonić pod

numer **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY 1 877-486-2048)**. Możecie Państwo również poprosić o informacje dotyczące tego, jak należy kontaktować się ze Stanowym Programem Pomocy w Uzyskiwaniu Ubezpieczenia Medycznego (State Health Insurance Assistance Program – SHIP). SHIP może pomóc Państwu w rejestracji do planów leków na receptę Medicare. Możecie Państwo uzyskać informacje na temat agencji SHIP w podręczniku Medicare lub na stronie www.medicare.gov/contacts/staticpages/shipsorganization-search-criteria.aspx.

Musimy mieć informacje dotyczące środków finansowych i dochodów osób ubiegających się o przyznanie pomocy (oraz ich małżonka(-ki), jeżeli są małżeństwem mieszkających razem):

Środki finansowe	Wartość
Rachunki bankowe, łącznie z kątem bieżącym, oszczędnościowym, certyfikatami depozytowymi	\$ _____
Akcje, obligacje, w tym obligacje oszczędnościowe USA o stałym oprocentowaniu, fundusze inwestycyjne, indywidualne rachunki emerytalne (IRA), lub inne inwestycje	\$ _____
Gotówka w domu lub dowolnym innym miejscu	\$ _____
Dowolne nieruchomości poza własnym domem	\$ _____

Dochód	Kwota miesięczna
Świadczenia Social Security	\$ _____
Świadczenia funduszu emerytalnego pracowników kolei	\$ _____
Świadczenia dla weteranów	\$ _____
Inne emerytury i renty	\$ _____
Alimenty	\$ _____
Dochód z czynszów netto	\$ _____
Odszkodowanie za wypadki przy pracy	\$ _____
Inny dochód (płatności prywatne lub renty stanowe)	\$ _____

Dochód	Kwota roczna
Płace	\$ _____
Zarobki netto z zatrudnienia na własny rozrachunek	\$ _____

Przy załatwianiu spraw w Social Security mogą Państwo poprosić kogoś o pomoc. Będziemy wtedy z tą osobą współpracować tak, jakbyśmy współpracowali z Państwem.